



Conseil économique et social

Distr. générale
9 juillet 2012
Français
Original : anglais

Dixième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 31 juillet-9 août 2012

Point 14 de l'ordre du jour provisoire*

Noms de pays

Liste des noms et des capitales de pays

Rapport présenté par Chypre**

Résumé***

La liste des noms et des capitales de pays a été établie par le Comité permanent de normalisation des noms géographiques du Ministère de l'éducation et de la culture de la République de Chypre, conformément aux recommandations du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques, à l'usage notamment des auteurs et éditeurs d'ouvrages géographiques et cartographiques (atlas, livres de géographie, cartes, etc.) et des médias.

Cette liste montre comment les noms des pays et des capitales sont normalisés dans la langue grecque. Elle présente les noms des États Membres de l'Organisation des Nations Unies et de leurs capitales en grec, en caractères romains et en anglais.

Pour chaque pays, le nom anglais sert à identifier les noms grec et étranger.

Les entrées suivantes sont disponibles pour chacun des pays :

- Numéro;
- Code ISO 3166;
- Forme courte du nom (nom usuel), dans l'ordre alphabétique grec;
- Forme longue du nom (nom entier développé);
- Nom de la capitale.

* E/CONF.101/1.

** Établi par le Comité permanent de normalisation des noms géographiques de la République de Chypre.

*** Le rapport peut être consulté *in extenso* dans la langue d'origine uniquement, à l'adresse suivante : <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.



Le genre des noms grecs est indiqué par l'article entre parenthèses : au singulier, (o) pour le masculin, (n) pour le féminin et (TO) pour le neutre; au pluriel, (OI) pour le masculin et le féminin et (Ta) pour le neutre.

Le système de conversion ELOT/743, approuvé par les Nations Unies et choisi comme système international pour la romanisation des toponymes utilisant l'alphabet grec, sert à la transcription et à la translittération des noms grecs.
